



1224

Джгуфи Бани - Гандагана

Текст – Амиран Чигладзе

Музыка – Мате Пирихалава & Bani

Запись текста и Перевод Ritsa [Ir90VK01FB01FBLOk](#)

ДГес аЧарис стумари вар,
СихарулиТ мидзгес гули.
Маспиндзело, доукари,
СимГера маКвс мхиарули!

Припев :

Хои нани да нани нана,
АЧараши да мивал гана!
ДоуароТ гандагана!

МиКварс шени мТа да бари,
АжГереба чибониса,
Ткбоба зГапрул аисиТ да
ЗГваши чадзирули мзиса!

Припев :

Хои нани да нани нана,
АЧараши да мивал гана!
ДоуароТ гандагана!

Твалхатула гогонебо!
Ме ар вици цеква, гана?
Мои чемскен моичочет,
ДоуароТ гандагана

Припев 2 раза :

Хои нани да нани нана,
АЧараши да мивал гана!
ДоуароТ гандагана!

Перевод на русский :

Сегодня я гость Аджарии,
Сердце бьется от радости.
Хозяин, сыграй,
Песня у меня есть веселая!

Припев :

Хои нани да нани нана,
Я в Аджарию иду разве!
Спляшем (Закрутим) Гандагана!

Я люблю твою гору и долину,
Исполнение (игра) чибони,
Наслаждение сказочной зарёй и
В море погружённое Солнце!

Припев :

Хои нани да нани нана,
Я в Аджарию иду разве!
Спляшем (Закрутим) Гандагана!

Девушки с кошачьими глазами!
Я не умею танцевать, разве?
Иди ко мне пританцовывая,
Спляшем (Закрутим) Гандагана!

Припев 2 раза :

Хои нани да нани нана,
Я в Аджарию иду разве!
Спляшем (Закрутим) Гандагана!

Текст песни на грузинском языке :

დღეს აჭარის სტუმარი ვარ,
სიხარულით მიმგერს გული.
მასპინძელო, დოუკარი,
სიმღერა მაქვს მხიარული!

მისამღერი :

ჰოი ნანი და ნანი ნანა,
აჭარაში და მივალ განა!
დოუაროთ განდაგანა!

მიყვარს შენი მთა დაბარი,
აუღერება ჭიბონისა,



	<p>ტკბობა ზღაპრულ აისით და, ზღვაში ჩაძირული მზისა!</p> <p>მისამღერი : ჰოი ნანი და ნანი ნანა, აჭარაში და მივალ განა! დოუაროთ განდაგანა!</p> <p>თვალხატულა გოგონებო! მე არ ვიცი ცეკვა,განა? მოი ჩემსკენ მოიჩოჩეთ, დოუაროთ განდაგანა</p> <p>მისამღერი 2 ჯერ : ჰოი ნანი და ნანი ნანა, აჭარაში და მივალ განა! დოუაროთ განდაგანა!</p>
--	---

Гандагана - Аджарский народный танец. «Гандагана» - дословный перевод слова - «поперек» Аджарскому танцу «Гандагана» присвоен статус памятника нематериального культурного наследия Грузии.

Чибони - Аджарский духовой музыкальный инструмент

<https://www.youtube.com/watch?v=NrIom8nKrSE>